

Refugee agencies help and advice



November 2008

Tigrignia

ግዳይ ናይ ዓሌታዊ በደል ዲኹም?

ብሰንኪ ሕብርኹም፣ ዓሌትኩም፣ ብሄርኩም ወይ መቐለ ዓድኹም ምክንያት ዝኾነ መጥቓዕቲ ወይ ምፍርራህ ወይ ዘለፋታት እንተወረድኩም ኮይኑ፤ ግዳይ ናይ'ዚ ዓሌታዊ በደል ተግባር ኩንኩም ኣለኹም ማለት እዩ። ዓሌታዊ በደል ከቢድ ገበን ኮይኑ ብዘተፈለለዩ መንገድታት ድማ ክፍጸም ይከኣል፤ ንኣብነት፡

- ብቃል፡** ዘጸይፋ ዘለፋታት፣ ርእይቶታት፣ ዋዛታት ወይድማ ምፍርራህ፤ ብናይ ጽድቅ ስም ምጽዋዕ ወይድማ ምርጋም፤
- ምዕማጽ፡** ዘጸይፍ ወይድማ ነውሪ ዝኾነ ነገራት ብተሌፎን ወይ ብደብዳቤ ምግላጽ፤ ኣብ ቅድሚ ገዛኻ ወይድማ ኣብ ናይ ፖስታ ደብዳቤ ሳጹንካ ጎሓፍ ምድርባይ፤ ተደጋጋሚ ዝኾነ ድምጺ ምግባር፤
- ኣካላዊ ዓመጽ፤** ናይ ኣካል ጉድኣት ምውራድ ወይድማ ከምኡ ዝኣመሰለ ምፍርራሕ፤ ገዛኹም ወይ ንብረትኩም ምዕናው፤ ንኣብነት መሳኹቲ ወይ መዓጹ ምስምሻሽ፤
- ዓሌታዊ ምፍልላይ ዘርኢ ኣጸደፊ ጽሑፋት፡** ብጽሑፍ ወይ ብስእሊ ዝቐርብ ዓመጽ።

ዓሌታዊ በደል ዘይሕጋዊ ተግባር እዩ። ከምዚ ዓይነት ተግባራት ዝገብሩ ሰባት ኣብ ቤት ፍርዲ ክፍረዱ ይክእሉ እዮም። ዝኾነ ሰብ ኣብ ገዛእ ርእሱ ወይ ኣብ ገዝኡ ወይውን ንብረቲ ካብ ዝወርድ በደል ከይወርዶ ከይተኣከፈ ናይ ምንግባር መሰል ኣለዎ። ስለዝኾነ ኣባላት ፖሊስ፣ ናይ ከባቢ ቤት ምክሪ ከምእውን ቤት ትምህርትታት ንዓኹም ኮነ ንቤተሰብኩም ካብ ናይ ዓሌት በደል ክከላኸልኩም ከምእውን ኣብቶም በደልቲ ሰጉምቲ ክወስዱ ግዴታ ኣለዎም። ብምክንያት ሕብረቲ ዓሌት፣ ብሄር ከምእውን መቐለ ዓዲ ካልኦት ሰባት ዘጥቑቡ ሰባት ካብ መንበሪ ኣባይቶም ክባረቡ፣ ገንዘብ ክቐጽዑ ወይድማ ኣብ ቤት ማእሰርቲ ክኣትዉ ይክእሉ እዮም።

እንታይ ክትገብር ትክእል?

እንተደኣ ተጠቐዕኩም፣ ብቐልጡፍ ንፖሊስ ክትነግሩ ይግባእኩም። ኣብ ቀረባኹም ናይ ዝርከብ መደበር ፖሊስ ክትከዱ ወይድማ ናብ 999 ብምድዋል — እቲ ዝወረደኩም መጥቓዕቲ ኣብ ዓሌታዊ ምፍልላይ ዝተሞርኮሰ ምዃኑ ይሓብሩ። ብዛዕባ እቲ ዝወረደኩም ጉዳይ ብቐጥታ ንፖሊስ ክተመልክቱ እንተደኣ ዘይደለኹም፣ ኣብ ክንዳኹም ኮይነን ንፖሊስ ክነሃረባኩም ዝክእሉ ብዙሓት ማሕበራት ኣለዎም። ብዛዕባ እቲ ዘጋጠመ ነገር ድማ ንዓኣቶም ብምስጢር ክትነግርዎም ትክእሉ፤ ንዓቶም ድማ ብዘይ ናታትኩም ስምምዕ ዝኾነ ሰጉምቲ ኣይወስዱን እዮም። እዞም ማሕበራት እዚኣቶም፡ ከምኒ ዋን ስቶፕ ኣገልግሎት (One Stop Service)፣ ናይ ዓሌት ማዕርነት ቤት ምክሪ (Racial Equality Council)፣ ናይ ዜጋታት ቤት ምክሪ ቢሮ (Citizens Advice Bureau)፣ ናይ ሕገ ማእከል፣ ናይ ማሕበረሰብ ሰንተር ዝኣመሰሉ እዮም።

ብዛዕባ እቲ ዝተፈጸመ ኩነታት፡ ግዜ፣ ዕለት፣ ከምእውን እንታይ ከምዘተፈጸም ብትክክል ክትጽሕፍዎ ይግባእ። እዚ ድማ እንታይ ከምተፈጸመ ብትክክል ንብዝካር ይጠመካ፡ ከምእውን እቲ ዝሕግዘካ ሰብ እቲ ኩነታት ማዕሪ ክንደይ ዕቲብ ምዃኑ ይገልጻሎም እዮም።

ካልኦት ሓጻርቲ ጽሑፋት ኣብዚ ድረገጽ እዚ ይርከቡ፡ <http://languages.refugeecouncil.org.uk>

Asylum Support Partnership is a partnership project hosted by the British Refugee Council
British Refugee Council, (commonly called the Refugee Council) is a company limited by guarantee registered in England and Wales, [No 2727514] and a registered charity, [No 1014576].
Registered office: 240-250 Ferndale Road, London SW9 8BB, United Kingdom



ብኸመይ መንገዲ ክትሕገዱ ትኽእሉ?

ዓሌታዊ በደል ንምብዳህ ከምእውን ነቶም ግዳያት ንምሕጋዝ፡ እቲ ናይ ከባቢ ቤት ምኽርን ፖሊስን ክገብርዎ ዝግብኦም ግብራዊ ዝኾኑ ደረጃታት ኣለው። ከምዚ ዝሰዕብ ነገራት ክገብሩ ይኽእሉ።

- ነቲ ዓሌታዊ በደል ዝፈጸመ ግለሰብ ብምፍላጥ፤ ኣድላዪ ዝኾነ ሰጉምቲ ምውሳድ፤
- እቲ ዋና ገዛ ተወሳኺ ናይ ደሕንነት ሰጉምቲታት ንኽወስድ ምትብባዕ፤
- ሓደ ቆልዓ እንተደኣ ተጎዲኡ ኩዩ፡ ነቲ ናይ ትምህርቲ ሚኒስተር ወይድማ ቤት ትምህርቲ ምሕባር፤
- ተወሳኺ ድጋፍን ምኽርን ናብ ዝህባ ካልኦት ማሕበራት ምልኣኽ።

ነቲ ንግዳያት ደገፍ (Victim Support) ዝህብ ምውካስ

ናይ ዓሌታዊ በደል ወይድማ ገጠመኛ ወሪዳኒ እዩ ኢልካ ትሓሰብ እንተደኮንካ፡ ነቲ ንግዳያት ደገፍ ዝህብ ኣካል፡ ማለት ኣህጉራዊ ደገፍ ብናይ ወንጀል ግዳያት ክትውከሶ ትኽእል ኢኻ። እዚ ንግዳያት ደገፍ ዝህብ ኣካል፡ ሰነኣምራዊ ድጋፍ፣ ሓበሬታ ከምእውን ተግባራዊ ዝኾኑ ካልኦት ሓገዛት ይህብ። ኣዳላዪ እንተደኣ ኩዩ፡ ኣብ ክንዳኻ ብምኳን ንካልኦት ማሕበራት፡ ከምእኒ ፖሊስን ናይ ኣባይቲ ክፍልን፡ ከዘራርቡ ይኽእሉ እዮም። ናብቲ ንግዳያት ደገፍ ዝህብ ኣካል ብሰልኪ ቁጽሪ 0845 3030 900 ክትድውሉ ትኽእሉ ኢኹም። ቋንቋ እንግሊዘኛ እንተደኣ ዘይትኽእሉ ኩንኩም፡ ኣተርጓሚ ክዳለወልኩም ይኽእል እዩ። እትዛረብዎ ቋንቋ እንታይ ምኃኑ ብምግላጽ፡ ሰልኪ ቁጽርኩም ምስ እትገድፉ፡ ሓደ ኣማኻሪ ምስ ኣተርጓሚ ኮይኑ መሊሱ ክድውለልኩም እዩ።

ዝኾነ ካብዞም ኣብ ላዕሊ ዝተጠቐሱ ማሕበራት፡ ምኽሪ ክህቡ ከምዝኽእሉ ዘክፉ። ዝርዝር ኣድራሻታቶም፡ ኣብቲ ኣብ ከባቢኹም ዝርከብ ቤት ንባብ ከምእውን ናይ ሰልኪ ቁጽሪ ማውጫ፡ ይርክብ።

Asylum Support Partnership consists of:

- Migrant Helpline, charity number: 1088631 www.migranthepline.org.uk
- Refugee Action, charity number: 283660 www.refugee-action.org.uk
- Refugee Council, charity number: 1014576 www.refugeecouncil.org.uk
- Scottish Refugee Council, charity number: SC008639 www.scottishrefugeecouncil.org.uk
- Welsh Refugee Council, charity number: 1102449 www.welshrefugeecouncil.org